

## Briefmarken - Rechtecke mit Kulturgeschichte

### Briefmarken mit Drachenmotiven - Erläuterungen

#### Wortfeld Briefmarke

邮票 (枚)	yóupiào (méi)	Briefmarke (Stück)
特种邮票	tèzhǒng yóupiào	Sondermarke
发行	fāxíng	ausgegeben
轮	lún	Hier: Runde
生肖邮票	shēngxiào yóupiào	Tierkreiszeichen-Briefmarke
信封	xìnfēng	Briefumschlag
香港	Xiānggǎng	Hongkong
澳门	Àomén	Macau
国家邮政局	guójiā yóuzhèngjú	Staatliches Postamt (China)

例句: 中国从 1992 年开始发行第二轮生肖邮票, 每年发行两枚生肖邮票。

### Folie 2 大龙邮票 *Erstes Briefmarkenset Chinas aus dem Jahr 1878 mit Drachenmotiv*

Zeichen auf den Briefmarken lesen

- Langzeichen, Anordnung der Zeichen (Beginn oben rechts)

Zeichenkunde

- 清 请 青
- 金 als Radikal in 银
- Darstellung der Zahlen in Zeichen 壹 叁 伍  
<https://baike.baidu.com/item/大写/6534079>

Geschichte: Bedeutung des Drachenmotivs in der Qing-Dynastie am Ende des 19. Jahrhunderts

- Siehe dazu:  
Postgeschichte und Briefmarken von China  
[https://de.wikipedia.org/wiki/Postgeschichte\\_und\\_Briefmarken\\_von\\_China](https://de.wikipedia.org/wiki/Postgeschichte_und_Briefmarken_von_China)
- Die Einrichtung ausländischer Postanstalten veranlasste die chinesische Regierung eine der Allgemeinheit dienenden Staatspost einzurichten. Sie beauftragte damit die Zollverwaltung. Der Vertrag von Tianjin (1858) sah die Beförderung des Gesandtschaftspost vor. Nachdem der Abfertigungsdienst, die Zustellung und die Beförderung an die Kaiserliche Seezolldirektion übergegangen waren, wurden in Shanghai und Zhenjiang, einer für den europäischen Handel geöffneten Hafenstadt in der Provinz Jiangsu, später in Niuchang, Tianjin und Yantai sowie bei der Generalzollinspektion chinesische Postanstalten eingerichtet. 1878 gab die Zollverwaltung die ersten Postwertzeichen heraus.
- Auf dieser Webseite findet man auch eine weitere Briefmarke der kaiserlichen Post von 1897 mit Drachenmotiv.



### Folie 3 Briefmarke aus der VR China zum Jahr des Drachen 1988 (Tierkreiszeichen-Serie Runde 1)

Zeichen (Kurzzeichen)

- 中国人民邮政 Zhōngguó Rénmín Yóuzhèng

## Zeichenkunde

- 由油邮

## Angabe der Jahreszahl

- 戊辰年 *Wù-chén-nián* (Erde- Drachenjahr)

## Wert der Briefmarke

- 8分

## Zum Hintergrund der Briefmarke

- Die VR China gibt seit 1980 Briefmarken zum Tierkreiszeichen-Zyklus heraus (1. Runde 1980 – 1991, 4. Runde ab 2016). Begonnen werden die Runden jeweils mit dem Jahr des Affen.  
siehe dazu: <https://chinakunde.de/briefmarken-aus-china-zum-jahr-des-bueffels>



Quelle: <https://www.nfqbyp.com/xwzx/xingyedongtai/18550.html>

## **Folie 4 Briefmarken aus der VR China zum Jahr des Drachen 2012 (Tierkreiszeichen-Serie Runde 2)**

### Zeichen

- 中国邮政 (Namensänderung der Post)

### Internationalisierung

- CHINA 中国邮政

### Wert der Briefmarken

- 80分 / 2.80元

### Beschreibung

- Das Motiv der ersten Briefmarke ist einer Keramikfliese aus der Han-Dynastie nachempfunden.



- Der goldfarbene Hintergrund ist mit einem Wasserwellen-Motiv verziert.  
Motto der ersten Briefmarke: 神龙腾飞 *shénlóng téngfēi* (Der Drache steigt zum Himmel auf).

- Das Zeichen 龙 in Grasschrift auf der zweiten Briefmarke ist dem Kalligrafie-Stil des berühmten Tang-Kalligrafen Huaisu 怀素 (737–799) nachempfunden. Im Hintergrund ist eine Meereswelle mit Sonnenaufgang zu sehen. Dazu passt das Motto der Briefmarke: 旭日东升 Xùrì dōng shēng (Die Morgensonne steigt im Osten auf).
- Beide Marken tragen einen Stempel (nicht lesbar)

#### Geschichte

- In der zweiten Runde der Ausgabe der Tierkreis-Briefmarken ab 1992 wurden jedes Jahr zwei Briefmarken herausgegeben. Gestaltungsprinzipien waren eine Marke mit einem Bild und eine Marke mit Text (Zeichen) (一图一文) sowie jeweils eine Marke mit hellem und eine mit dunklem Hintergrund (一明一暗). Bei der Bildgestaltung werden chinesische Volkskunst wie Stickerei, Scherenschnitt und volkstümliche Tonfiguren verwendet. Die Gestaltung übernahmen jeweils berühmte Briefmarken-Designer oder bekannte Künstler.



Quelle: <https://baike.baidu.com/item/第二轮生肖邮票/10860543>

#### Folie 5 Briefmarke aus der VR China zum Jahr des Drachen 2012 (Tierkreiszeichen-Serie Runde 3)

##### Zeichen

- 中国邮政 Zhōngguó Yóuzhèng

##### Motiv

- 蟠龙 Pánlóng aufgerollter Drache  
Motiv, das in der Ming- und Qing-Dynastie beliebt war 明清蟠龙 Míng-Qīng Pánlóng
- Wie wirkt das Motiv auf uns?

##### Angabe der Jahreszahl

- 壬辰 Rén-chén (Wasser-Drachenzahl)

##### Geschichte

- Die Herausgabe dieser Briefmarke löste in China eine Diskussion aus, die vorwiegend im Internet ausgetragen wurde. Der dargestellte Drache wirkte auf viele „imposant und herrschsüchtig, auch extravagant und sogar böseartig“ und passe nicht zur Feststimmung des Frühlingsfestes. Der Designer Chen Shaohua musste sich im Netz gegen Angriffe verteidigen. In dieser Serie wurde nur eine Briefmarke für die Tierkreiszeichen-Briefmarken herausgegeben.

## **Folie 6 Briefmarke aus der VR China zum Jahr des Drachen 2024 (Tierkreiszeichen-Serie Runde 4)**

### Zeichen

- 中国邮政 *Zhōngguó Yóuzhèng*

### Motive

- In der vierten Runde lautet das übergeordnete Motto „Heimatland“ (Beim Thema Drachen nicht leicht umsetzbar). In dieser Runde werden wieder zwei Briefmarken herausgegeben.
- Erstmals wurde eine Briefmarke gemeinsam für die VR China, Hongkong und Macao herausgegeben. Es gibt jedoch außerdem jeweils eine Briefmarke mit Drachenmotiv für Hongkong und für Macao.
- Die erste Briefmarke wurde inspiriert durch die „Mauer der neun Drachen“ 九龍壁 *Jiǔlóngbì* im Palastmuseum in Beijing. Die Devise der ersten Briefmarke: 天龍行健 *tiānlóng xíng jiàn* (Der Himmelsdrache bringt Gesundheit). Die Darstellung des Drachen entspricht der Vorstellung: 飛龍在天 *fēilóng zài tiān* (Fliegender Drache am Himmel).
- Die zweite Briefmarke wurde inspiriert durch den Spruch 祥龍拱璧 *xiáng lóng gǒng bì* (Glückbringende Drachen umspannen die Jadescheibe). Die Devise der zweiten Briefmarke lautet 辰龍獻瑞 *chén lóng xiàn ruì* (Der Drache bringt Wohlstand). In der Mitte der Briefmarke ist - von den Drachen umrahmt - eine Version einer Bi-Scheibe zu sehen, die in China bereits in der Liangzhu-Kultur (3300-2300 v.Chr.) als rituelle Objekte verwendet wurden. Darauf zu lesen ist das Zeichen: 瑞 *ruì* (Wohlstand)

### Angabe der Jahreszahl

- 甲辰 *Jiǎ-chén* Holz-Drachen-Jahr

## **Folie 7 Briefmarke aus Taiwan zum Jahr des Drachen 1976**

### Zeichen (Langzeichen)

- Lesung von rechts nach links 中華民國郵票 *Zhōnghuá Mínguó yóupiào*
- Auf dem Umschlag:  
新年郵政信封 (六十四年版) 中華民國六十四年十二月一日  
*xīnnián yóuzhèng xìnfēng (liùshísì niánbǎn) Zhōnghuá Mínguó liùshísì nián shí'èr yuè yī rì*
- 

### Jahresangabe

- Der Kalender in Taiwan ist der Minguo-Kalender (民國紀元曆 / 民国纪元历, *mínguó jìyuánlì*, auch 中華民國曆 / 中华民国历, *Zhōnghuá mínguó lì*) genannt. In Taiwan beginnt die Zeitrechnung ab der Gründung der Republik China 1912. 1912 ist das erste Jahr der Republik (民國元年).
- Um eine Jahreszahl vom gregorianischen Kalender in den Minguo-Kalender umzurechnen, wird von der gregorianischen Jahreszahl die Zahl 1911 subtrahiert. Das Jahr 2024 ist somit das „113. Jahr der Republik“ 民國一百一十三年
- 民國 64 年 12 月 1 日 = 1.12.1975

### Währung

- Neuer Taiwan-Dollar 新臺幣 / 新台幣 *Xīntáibì* (NT\$, NTD)

## **Folie 8 Briefmarken aus der Republik China zum Jahr des Drachen 2012**

### Zeichen (Langzeichen)

- 中華民國郵票 *Zhōnghuá mínguó yóupiào* (Briefmarke der Republik China)
- 中華郵政股份有限公司發行 *Zhōnghuá yóuzhèng gǔfèn yǒuxiàn gōng fāxíng* (herausgegeben von China Post Co., Ltd.)

### Landesbezeichnung

- Republic of China Taiwan

### **Folie 9 Briefmarken aus der Republik China zum Jahr des Drachen 2024**

Zeichen (Langzeichen)

- 新年郵票 *Xīnnián yóupiào* (Neujahrsbriefmarke)

Angabe der Jahreszahl

- 甲辰 *Jiǎ-chén* Holz-Drachen-Jahr

### **Folie 10 Briefmarken und Briefumschlag aus Hongkong zum Jahr des Drachen 1976**

Angabe der Jahreszahl

- 歲次丙辰 *suìcì bǐng-chén* (Jahr nach dem chinesischen Kalendersystem Bingchen)

Wert der Briefmarken

- 二角 / 一元三角 *èr jiǎo / yīyuán sānjiǎo*

### **Folie 11 Briefmarken und Briefumschlag aus Hongkong zum Jahr des Drachen 1924**

Zeichen

- 龍年 *lóngnián* (Drachenhjahr)

Land

- 中国香港 *Zhōngguó Xiānggǎng* (Hongkong, China)

Angabe der Jahreszahl

- 歲次甲辰 *suìcì jiǎ -chén* (Jahr nach dem chinesischen Kalendersystem Jia-chen)

Währung

- Der Hongkong-Dollar 港元 (港圓/港圓) *Gǎngyuán*; umgangssprachlich 港幣 / 港幣, *Gǎngbì* ist die Währung der Sonderverwaltungszone Hongkong.

### **Folie 12 Briefmarken aus Macao zum Jahr des Drachen 1924**

Land

- 中国澳门 *Zhōngguó Àomén* (Macao, China)

Sprachen

- Portugiesisch und Chinesisch

Währung

- 2.5 圓 / 4.0 圓 / 4.5 圓 / 6.0 圓  
圓 *yuán* runder Gegenstand
- Macau Pataca 澳門元 Macau Pataca PTC

### **Folie 14 Sondermarke aus Liechtenstein zum Jahr des Drachen 2024**

Geschichte

- Das Fürstentum Liechtenstein bringt schon seit einigen Jahren jährlich Sonderbriefmarken zu den chinesischen Tierkreiszeichen heraus. Bisher waren die Motive traditionell, zum Beispiel mit der Darstellung der Tierkreiszeichen im Scherenschnitt, gestaltet.

- 2024 wurde die Briefmarken (Sammelbogen mit vier Briefmarken) vom chinesischen Künstlers Leng Bingchuan 冷冰川 gestaltet. Er nennt den Drachen 敦煌飞天龙 *Dūnhuáng fēitiānlóng*, da der Drachen von der Höhlenmalerei in den Dunhuang-Grotten inspiriert ist.  
<https://www.nzz.ch/panorama/liechtenstein-sonderbriefmarke-zum-chinesischen-neujahr-ld.1456517>

### **Folie 16 Sondermarke aus Japan zum Jahr des Drachen**

#### Zeichen

- お年玉 Neujahrs Geschenk

#### Jahreszahl

- Mit dem Amtsantritt eines neuen Kaisers in Japan beginnt eine Ära (Regierungsdevise), bei der die Jahre durchgezählt werden.  
Kaiser Hirohito benannte seine Ära Shōwa 昭和 (1926 bis 1989), sein offizieller Kaisername war Shōwa-tennō (昭和天皇). Showa bedeutet erleuchteter Frieden. Kaiser Akihito regierte von 1989 bis 2019. Seine Regierungsdevise trug den Namen Heisei (平成 „Frieden überall“). Der derzeitige Kaiser 令和 wurde 2019 offiziell zum 126. Tennō ausgerufen. Seiner Regierungsdevise lautet Reiwa (令和 schöne Harmonie). 2024 wird als 令和 6 年 bezeichnet.
- 昭和 51 年 = 1976
- 平成十二年 = 2000

#### Währung

- Yen 円
- Im Japanischen wird die Währung *en* ausgesprochen. Das Zeichen geht zurück auf das chinesische Wort 圓, *yuán* (runder Gegenstand).

### **Folie 17 Sonderbriefmarken aus Korea zum Jahr des Drachen**

#### Zeichen

- 謹贺 (Glückwunsch)
- 新年 (Neujahr)

#### Jahreszahl

- 2024 dargestellt als Drachen

#### Ländername

- 대한민국 Großkoreanische Republik

#### Geschichte

- Bei der Farbgebung dominiert Blau. Blau steht für das Element Holz und wird vom Blauen Drachen (chin. 青龍/青龙 *Qīng Lóng*) symbolisiert wird. Die Farbe Blau läutet hier den Frühling ein und steht für Hoffnung und Zuversicht.

### **Folie 18 Sondermarke der Vereinten Nationen zum Drachenjahr 2024**

#### Beschreibung auf der Webseite (Auszug)

- Am 19. Januar 2024 feiert die Postverwaltung der Vereinten Nationen (UNPA) den Mondkalender – das Jahr des Drachen mit der Ausgabe eines Personalisierten Briefmarkenbogens mit 10 Briefmarken. Das neue Jahr beginnt im Mondkalender offiziell am 10. Februar 2024 und dauert bis zum 28. Januar 2025.  
Sowohl die Briefmarken als auch das Hintergrunddesign wurden von Pan Hu (Tiger Pan) aus China illustriert. Eine spezielle Postkarte zum Jahr des Drachen mit der gleichen Illustration wie die Briefmarken wird ebenfalls herausgegeben.  
<https://unstamps.org/de/produkt/chinesischer-mondkalender-2023-jahr-des-drachen/>